

Universidad de Buenos Aires
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Letras

2o. cuatrimestre de 1991..
Profesoras:: María Silvia Delpy
María Esther Badín

LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL.

TEMA: La mujer en la literatura románica de la Edad Media.

Clases teóricas

1. Introducción.
 - 1.1. El espacio histórico.
 - 1.2. El espacio literario. Su desarrollo en lengua vulgar desde el siglo IX al XV.
2. Situación y rol de la mujer durante la Edad Media.
3. La mujer a través del código literario medieval.
 - 3.1. La visión de la mujer a través de la lírica trovadoresca.
 - 3.2. La mujer y el amor de la escuela siciliana a la Divina Comedia.
 - 3.2.1. El amor en la escuela-siciliana.
 - 3.2.2. El dolce-stil nuovo y la donna-ángelo.
 - 3.2.3. La auperación del concepto de amada: Beatriz, nueva formulación de la alegoría.
 - 3.3. La mujer y el roman-courtois. Chrétien de Troýes, Yvain o el caballero del león. Lanzarote o el caballero de la carreta.
 - 3.4. Bérout, Tristán e Iseo: el enfrentamiento con la sociedad.
 - 3.5. Aspectos de la misoginia medieval: Jean de Meung, segunda parte de El libro de la rosa.
 - 3.6. La imagen grotesca de la mujer: el fragmento de las serranas del Libro de Buen Amor del Arcipreste de Hita.

Clases de trabajos prácticos (Lics. Susana Artal y Gloria Chicote).

1. La mujer en la épica.
 - 1.1. Jimena en el Cantar de Mio Cid y en las Mocedades de Rodrigo.
 - 1.2. Doña Lambra en la Crónica de los Infantes de Lara.
 - 1.3. Alda en la Chanson de Roland.

2. La mujer en el romancero.
3. La mujer en la lírica siciliana.
4. El tema de "la paciente Griselda": Boccaccio, Decamerón, X, 10..
5. La mujer en los fabliaux.

=====

BIBLIOGRAFIA.

La presente bibliografía, que será ampliada durante el curso, está ordenada de acuerdo con los módulos del programa.

1. BADEL, P.Y., Introduction à la vie littéraire du Moyen Age, Paris, Bordas, 1969.
- BRUYNE, E. de, Etudes d'esthétique médiévale, Bruges, 1963, 3 vols. Hay traducción castellana.
- CURTIUS, E.R., Literatura europea y Edad Media latina, México, FCE, 1955.
- DUBY, G., La Edad Media, Buenos Aires, Paidós, 1986.
- DUBY, G., Les trois ordres ou l'imaginaire du féodalisme, Paris, Gallimard, 1978.
- GILSON, E., La filosofía en la Edad Media, Madrid, Gredos, 1958.-
- HUIZINGA, J., El otoño de la Edad Media, Madrid, Rev. de Occidente, 1953.
- LE GENTIL, P., La littérature française du Moyen Age, Paris, Colin, 1969.
- LOPEZ ESTRADA, F., Introducción a la literatura medieval española, Madrid, Gredos, 1979.
- NEPAULSINGH, C.L., Towards a History of Literary Composition in Medieval Spain, Toronto Univ. Press, 1986.
- RICO, F., Historia y crítica de la literatura española, Barcelona, Grijalbo, 1980. Tomo I.
- VARVARO, A., Literatura románica de la Edad Media, Barcelona, Ariel, 1983.
- VOLPE, G., Le moyen âge, Paris, Payot, 1977.
- ZUMTHOR, P., Essai de poétique médiévale, Paris, Seuil, 1972.
- ZUMTHOR, P., Langue et techniques poétiques a l'époque romane, Paris, Klincksieck, 1963.
- LE GOFF, J., La civilisation de l'Occident médiéval, Paris, Arthaud, 1964.
2. La condición de la mujer en la Edad Media. Coloquio hispano-francés. Madrid, Casa de Velázquez, Univ. Complutense, 1986.
- DUBY, G., et Michèle PERROT, Histoire des femmes. T.II, Le Moyen Age, Paris, Plon, 1991.

- DUBY, G., Mâle Moyen Age. De l'amour et autres essais, Paris, Flammarion, 1990.
- RUIZ DOMENEC, E., La mujer que mira. Crónicas de la cultura cortés, Barcelona, Sirmio, 1990.

3.1. Ediciones.

- ALVAR, C., Poesía de trovadores, trovères y minnesinger, Madrid, Alianza Editorial, 1981.
- RIQUER, M. de, Los trovadores. Historia literaria y textos, 3 vols., Barcelona, Ariel, 1975.

Estudios críticos.

- BEZZOLA, R., Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200), 3 t., Paris, 1958-1967.
- BOASE, R., The Origin and Meaning of Courtly Love: a critical Study of European Scholarship, Manchester Univ. Press, 1977.
- CLUZEL, I., "A propos des origines de la littérature courtoise en Occident", R, 324 (1960), 4, 538-555.
- DRONKE, P., "Guillaume IX and courtoisie", RForsch, 73, 3-4 (1961), 327-338.
- DRONKE, P., La lírica EN LA Edad Media, Barcelona, 1978.
- FRAPPIER, J., La poésie lyrique en France au XIIe et XIII siècles, Paris, 1954.
- FRIEDMAN, L., "Gradus amoris", RPh, XIX, (1965), 2, 167-177.
- HUCHET, J.-Ch., L'amour discourtois. La 'fin'amors' chez les premiers troubadours, Paris, Privat, 1987.
- JACKSON, W.T.H., "The De amore of A. Capellanus and the Practice of Love at Court", RR, XIX (1958), 4, 243-251.
- JEANROY, A., La poésie lyrique des troubadours, 2 vols., Toulouse-Paris, 1934 (Geneve, 1973)
- JEANROY, A., Les origines de la poésie lyrique en France, Paris, 1925 (Paris, 1965).
- KARNEIM, A., "La réception de De amore d'André le Chapelain au XIIIe siècle", Ro, 407 (1981), 3, 324-351; id., 408 (1981), 4, 501-542.
- KELLY, H.A., "The varieties of love in Medieval Literature according to Gaston Paris", RPh, XL, 3 (1987), 301-327.
- UITTI, K., "Remarks on Old French Narrative: Courtly Love and Poetic Form. 1) The Meaning of Courtly Love", RPh, XXV (1972), 1, 77-93.
- ZUMTHOR, P., "Du nouveau sur la poésie des troubadours Et trouvères", RR, LXVI, 2 (1975), 85-92.

3.2.

- BATTAGLIA, Salvatore, Art. "stil nuovo", Enciclopedia italiana, di BENEDETTO, Luigi, Rimatore del dolce stil nuovo, Torino, 1925.
- MARONE, G., Parnaso italiano, Buenos Aires, Fac. de Filosofía y Letras, 1952.
- de SANCTIS, F., Storia della letteratura italiana, caps. 1 & 2. Sansoni, Milano, 1967.
- SAPEGNO, N., Historia de la literatura italiana
- RUSSO, L., Studi sul due e trecento, Roma, 1946.

3.1. Ediciones.

- Chrétien de Troyes, Yvain ou le chevalier au lion, Ed. T.B.W. Reid, Manchester University Press, 1952.
 Chrétien de Troyes, Yvain ou le chevalier au lion, ed. Mario Roques, Paris, Champion, 1960.
 Chrétien de Troyes, El caballero del león, trad. e intr. de María Isabel de Riquer, Madrid, Alianza Editorial, 1988.
 Chrétien de Troyes, El caballero del león, trad. e intr. de Marie-José Lemarchand, Madrid, Siruela, 1984.

Estudios críticos.

- ADLER, A. "Sovereignty in Chrétien's Yvain", PMLA, LXII (1947), 281-305.
 AUERBACH, E. "La salida del caballero cortés", Mimesis, México, FCE, 1974.
 BARON, F.X., "Love in Chrétien's Charrette: Reversed values and isolation", MLQ, 74 (1973), 372-383.
 BODGANOW, F., "The love theme in Chrétien's de Troyes Le Chevalier de la charrette", MLR, 67 (1972), 50-61.
 FOULET, A., "Chrétien's Laudine: Yvain, vs. 2148-55", RPh, XXXVII, 3 (1984), 293-302.
 FOWLWE, D.C., "L'amour dans le Lancelot de Chrétien", R, 363, (1970), 3, 378-391.
 FRAPPIER, J., "Etude sur Yvain ou le Chevalier au lion de Chrétien de Troyes.", Paris, 1969.
 GARCIA PEINADO, M.A., "Apuntes para una lectura de Yvain, le chevalier au lion", Alfinge, 2 (1984), 115-128.
 GRIGSBY, J.L., "Narrative voices in Chrétien de Troyes. A Prolegomenon to Dissection", RPh XXXII (1979), 3, 261-273.
 LYONS, F., "Entención in Chrétien's Lancelot", SPh 51 (1954), 425-430.
 LYONS, F. "Sentiment et rhétorique dans l'Yvain", R, 331 (1962), 3, 370-376.
 MARANINI, L., "'Queste' e amore cortese nel Chevalier de la Charrette", Rivista di letteratura moderna, NS, II (1951), 204-233.
 NEWSTEAD, E., "Narrative Techniques in Chrétien's Yvain", RPh, XXX (1977), 3, 431-441.
 NOREIKO, S.F., "Le Chevalier de la Charrette, prise de conscience d'un fin amant", R, 94 (1973), 463-483.
 RUIZ PEREZ, P., "Caballeros y amantes. Mundos conflictivos en el roman y la novela sentimental", Investigación franco-española, 2, (1989), 109-125.
 UETTI, K., "Chrétien's de Troyes' Yvain: Fiction and Sense", RPh, XXII (1969), 4, 471-483.

3.4. Ediciones.

- Bérout, Le Roman de Tristan. Poème du XIIe siècle, ed. A. Muret, quatrième éd. revue par L.M. Desfourques, Paris, Champion, C.F.M.A., 1972.
 Bérout, Tristán e Iseo? edición y traducción de Roberto Ruiz Capellán, Madrid, Cátedra, 1985.

Estudios.

- CURTIS, R.L., "Le philtre mal préparé: le thème de la réciprocité"

- dans l'amour de Tristan et Yseut", in Mélanges Frappier, t.I, Ginebram Droz, 1970.
- DELBOUILLE, M., "Les premier Roman de Tristan", in Cahiers de Civilisation Médiévale, 5, (1962).
- FISCHER, J.H., "Tristan and courtly adultery", CL, 9 (1957).
- FRAPPIER, J., "La reine Yseut et le Tristan de Béroul", RPh, XXVI (1962).
- GALLAIS, P., "Essai sur Tristan et Yseut", ZfRPh, XCII (1977).
- GENTIL, P., "La légende de Tristan vue par Béroul et Thomas. Essai d'interprétation", RMPh, VII (1953).
- HANOSSET, M., "Unité ou dualité du Tristan de Béroul", MA, LXVII, (1961).
- LAGE, R.D., "Trois notes sur le Tristan de Béroul", R, LXXXIII (1962).
- MAX, J., "La Naissance de l'amour de Tristan et Yseut dans les formes les plus anciennes de la légende", RPh, IX (1965-1956).
- MENAGE, R., "L'atelier de Béroul ou Béroul artiste", R, 95 (1974).
- ROZGONGYI, E., "Pour une approche d'un Tristan non-courtois", Mélanges R. Crozet, Poitiers, Soc. d'Etudes Médiévales 1966.
- VARVARO, A., "La teoria dell'archetipo tristaniano", R, 88 (1967).
- WHITTERIDGE, G., "The Date of the Tristan of Béroul", Medium Aevum, XXVIII (1959).
- WIND, B., "Eléments courtois dans Béroul et dans Thomas", RPh, XIV (1960).

3.5. Ediciones.

- Guillaume de LORRIS et Jean de MEUN, Le Roman de la Rose, éd. Félix Lecoy, Paris, Champion, 1979, 3 vols.
- Guillaume de LORRIS et Jean de MEUN, Le Roman de la Rose, éd. Daniel Poirion, Gaenier-Flammarion, 1974.
- Guillaume de LORRIS et Jean de MEUN, El libro de la rosa, trad. de Carlos Alvar, Madrid, Siruela, 1986.

Estudios.

- BADEL, P.-Y., "Raison, fille de Dieu et le rationalisme de Jean de Meun", Mélanges ... J. Frappier, Genève, 1970, pp.41-52.
- Colloque sur Le Roman de la Rose, Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte, 1978, 2-3.
- FRIEDMANN, L., "Jean de Meun, antifeminism and bourgeois realism", MPH, 57 (1959), 13-23.
- LEWIS, C.S., La alegoría del amor, Buenos Aires, Eudeba, 1952.
- PARE, G., Le Roman de la Rose et la scolastique courtoise, Paris-Ottawa, 1941/
- PARE, G., Les idées et les lettres au XIIIe siècle, Le Roman de la Rose, Montréal, 1947.
- PAYEN, J.-Ch., "Le Roman de la Rose", Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte, 2 (1977).

POIRION, D., Le Roman de la Rose, Paris, Hatier, 1974 (Connais-
WETHERBEE, W., "The Literal and Allegorical. Jean de Meun and
the De-Planctu-Naturae", Medieval Studies, 33 (1971), pp.
264-291.

3.6. Ediciones.

RUIZ, Juan, Libro de Buen Amor, ed. G. Chiarini, Milano-Napoli,
1964.
id., ed. J. Corominas, Madrid, Gredos, 1967.
id., ed. J. Joset, Madrid, Espasa-Calpe, Clás. "La lectura", 2
vols., 1974.
id.; ed. G.B. Gybbon-Monypenny, Madrid, Castalia, 1988.

Estudios.

DEYERMOND, A.D., "Some Aspects of Parody in the LBA", Libro de
Buen Amor Studies, ed. G.B. Gybbon-Monypenny, London Tamesis
Books, 1970, 53-78/
LECOY, F., RECHERCHES SUR LE LBA, Paris, Droz, 1938.
LE GENTIL, P., La poésie lyrique espagnole et portugaise à la
fin du Moyen Age, Rennes, 1949, pp. 540 ss.
LE GENTIL, P., "Les Cantigas de Serrana de l'Archiprêtre de Hita"
Festschrift für Fritz Schalk, Frankfurt, 1963, 133-141.
SEIDENSPINNER-NUNEZ, D., The Allegory of Good Love: Parodic Pers-
pectives in the LBA, Berkeley, Univ. of California Press,
1983/
STAMM, L. "La loca demanda of Juan Ruiz: the serrana sequence in
the LBA", JHPh, V,3 (1981).
VILLEGAS, J., "Hacia el sentido de las serranas en el LBA",
BFCh, XXI, 1970, 275-291.

=====

PAUTAS DE EVALUACION DE LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL.

La materia será de promoción regular, para lo cual deberán
cumplimentarse los siguientes requisitos:

1. Asistencia a las clases de trabajos prácticos (75%).
2. Aprobación de dos exámenes parciales.

Maria Silvia Delpy
María Silvia DELPY
Prof. asociada